



# SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

December 1, 2019

1 de Diciembre del 2019

First Sunday of Advent

Primer Domingo de Adviento

Gospel: Matthew 24:37-44

Evangelio: Mateo 24:37-44

## General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

## Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez & Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Maureen Turner

Facilities Coordinator: Craig Martindale

Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



## SCHEDULE OF WEEKLY MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

## HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptismal Preparation Class** - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

**Marriage Preparation** - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

**Anointing of the Sick** - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

**Reconciliation** - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

## INFORMACIÓN SACRAMENTAL

**Clases de Preparación Bautismal** - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

**Clases de Preparación de Matrimonio** - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

**Sacramento de la Unción de un Enfermo** - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

**Reconciliación** - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

**Our Mission:** We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

**Nuestra Misión:** Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

## FATHER SAM'S CORNER

December 1, 2019

First Sunday of Advent

Gospel: Matthew 24:37-44

### Reflecting on the First Sunday of Advent

Advent comes from the Latin word "Adventus" which when translated in English means "Coming." Advent season awakens our expectation and preparation for the coming of the celebration of the memorial of the birth (first coming) of Christ and his second coming. The two spiritual powers that sustain our expectation of the coming of these great events are faith and hope. By faith we mean our strong belief in God. Faith means also a strong confidence and trust that what He revealed, promised and announced to us will be fulfilled or actualized. By hope here we mean our expectation for the actualization or possession of what we look forward to. The two events Advent season invites us to look forward to are the celebration of the solemnity of Christmas and our salvation at the second coming of Christ. As the *2020 Catholic Liturgical Order* puts it: "Advent has a two-fold character, for it is a time of preparation for the solemnities of Christmas, in which the First Coming of the Son of God to humanity is remembered, and likewise a time when, by remembrance of this, minds and hearts are led to look forward to Christ's Second Coming at the end of time" (P. 1).

Advent not only awakens our expectations of the coming of these two events, it urges us to get prepared for them through our practice of charity and penance. Through this social and spiritual observances Christ comes into our lives to prepare us for the celebration of his first coming into this world at Christmas and his second coming at the end of time/our death. Therefore, while the expectation, preparation and celebration of Christ's first coming begins from the first week of Advent and ends in Christmas season every year, the expectation and preparation for his second coming continues throughout our life and ends at the end of time. We bless the Advent Wreath and four Advent candles therein on the first Sunday of Advent to mark the beginning of the season. The circular evergreen branches of the Advent Wreath represents the eternity of God's love and mercy. The first four candles represent the four preparatory weeks of Advent and the fifth white candle which is lighted on Christmas day represents the light of Christ, his first coming into the world and his spiritual presence in our lives today.

We can see now that Advent not only announces the coming of Christ, it prepares us for his coming and rekindles our hope. Hope is important in everything we do, especially in our journey of faith. As the *2020 Catholic Liturgical Order* states: "Human beings cannot live without hope, without something to live for, without something to look forward to. To be without hope, to have nothing to live for, is to surrender to death." The tenacity, endurance and spiritual life of every generation of the people of God is sustained by hope. In the first reading the faith of the crumbling Judah/Jerusalem was sustained by Isaiah's words of hope that says: "In days to come the mountain of the Lord's house (Jerusalem) shall be established as the highest mountain and raised above the hills" (Isaiah 2:2). To make the cross of Jesus worthy of bearing by the Christians in Rome Saint Paul has to raise their hope by reminding them that their "salvation is nearer now than when they first believed" (Romans 13:11). To enhance his followers' endurance and readiness Christ urged his disciples in today's Gospel not to lose hope but to be ready at all time, for the day of the Lord will come as swift as thunder lightning. My brethren as we prepare for the celebration of the Solemnities of Christmas may this season also help us to always set our minds to the second coming of the Lord.

### MASS INTENTION REQUESTS

*Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.*

### MASS INTENTIONS

11/30/2019	Sat	5:30PM	St. Mary's Parishioners
12/1/2019	Sun	9:30AM	+ William York
12/1/2019	Sun	11:30AM	+ Eliza Cortez
12/3/2019	Tue	12PM	Thanksgiving (Peter Vinh Quang Mai)
12/4/2019	Wed	12PM	+ Poor Souls (Peter Vinh Quang Mai)
12/5/2019	Thur	12PM	Thanksgiving (Peter Vinh Quang Mai)
12/6/2019	Fri	12PM	+ Poor Souls (Peter Vinh Quang Mai)



# LA ESQUINA DEL PADRE SAM

1 de Diciembre del 2019

Primer Domingo de Adviento

Evangelio: Mateo 24:37-44

## Reflexionando sobre el Primer Domingo de Adviento

Adviento proviene de la palabra latina "Adventus", que cuando se traduce en inglés significa "Venir". La temporada de Adviento despierta nuestras expectativas y preparación para la venida de la celebración del memorial del nacimiento (primera venida) de Cristo y su segunda venida. Los dos poderes espirituales que sostienen nuestra expectativa de la llegada de estos grandes eventos son la fe y la esperanza. Por fe nos referimos a nuestra fuerte creencia en Dios. La fe también significa una fuerte confianza y confianza de que lo que Él reveló, prometió y anunció a nosotros se cumplirá o actualizará. Por esperanza aquí nos referimos a nuestras expectativas para la actualización o posesión de lo que esperamos. Los dos eventos que nos invita la temporada de Adviento son la celebración de la solemnidad de la Navidad y nuestra salvación en la segunda venida de Cristo. Como dice la Orden Litúrgica Católica de 2020: "El Adviento tiene un doble carácter, ya que es un tiempo de preparación para las solemnidades de la Navidad, en la que se recuerda la Primera Venida del Hijo de Dios a la humanidad, y también un tiempo cuando, al recordar esto, las mentes y los corazones son guiados a esperar la segunda venida de Cristo al final de los tiempos" (P. 1).

Advent no solo despierta nuestras expectativas sobre la llegada de estos dos eventos, sino que nos insta a prepararnos para ellos a través de nuestra práctica de caridad y penitencia. A través de estas observancias sociales y espirituales, Cristo viene a nuestras vidas para prepararnos para la celebración de su primera venida a este mundo en Navidad y su segunda venida al final de los tiempos / nuestra muerte. Por lo tanto, aunque la expectativa, preparación y celebración de la primera venida de Cristo comienza desde la primera semana de Adviento y termina en la temporada navideña cada año, la expectativa y la preparación para su segunda venida continúa durante toda nuestra vida y termina al final de los tiempos. Bendecimos la Corona de Adviento y cuatro velas de Adviento en ella el primer domingo de Adviento para marcar el comienzo de la temporada. Las ramas circulares de hoja perenne de la Corona de Adviento representan la eternidad del amor y la misericordia de Dios. Las primeras cuatro velas representan las cuatro semanas preparatorias de Adviento y la quinta vela blanca que se enciende el día de Navidad representa la luz de Cristo, su primera venida al mundo y su presencia espiritual en nuestras vidas hoy.

Ahora podemos ver que Adviento no solo anuncia la venida de Cristo, sino que nos prepara para su venida y reaviva nuestra esperanza. La esperanza es importante en todo lo que hacemos, especialmente en nuestro viaje de fe. Como dice la Orden Litúrgica Católica de 2020: "Los seres humanos no pueden vivir sin esperanza, sin algo por lo que vivir, sin algo que esperar. Estar sin esperanza, no tener nada por lo que vivir, es rendirse a la muerte". La tenacidad, la resistencia y la vida espiritual de cada generación del pueblo de Dios se sustenta en la esperanza. En la primera lectura, la fe del desmoronado Judá / Jerusalén fue sostenida por las palabras de esperanza de Isaías que dicen: "En los días venideros, la montaña de la casa del Señor (Jerusalén) se establecerá como la montaña más alta y se elevará sobre las colinas" (Isaías 2: 2). Para hacer que la cruz de Jesús sea digna de ser llevada por los cristianos en Roma, San Pablo tiene que levantar su esperanza recordándoles que su "salvación está más cerca ahora que cuando creyeron por primera vez" (Romanos 13:11). Para mejorar la resistencia y la preparación de sus seguidores, Cristo instó a sus discípulos en el Evangelio de hoy a no perder la esperanza, sino estar preparados en todo momento, porque el día del Señor vendrá tan rápido como un trueno. Mis hermanos, mientras nos preparamos para la celebración de las Solemnidades de Navidad, que esta temporada también nos ayude a poner siempre nuestra mente en la segunda venida del Señor.

## PETICION PARA INTENCION DE MISA

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

## MISA INTENCIONES

11/30/2019	Sat	5:30PM	St. Mary's Parishioners
12/1/2019	Sun	9:30AM	+ William York
12/1/2019	Sun	11:30AM	+ Eliza Cortez
12/3/2019	Tue	12PM	Thanksgiving (Peter Vinh Quang Mai)
12/4/2019	Wed	12PM	+ Poor Souls (Peter Vinh Quang Mai)
12/5/2019	Thur	12PM	Thanksgiving (Peter Vinh Quang Mai)
12/6/2019	Fri	12PM	+ Poor Souls (Peter Vinh Quang Mai)



**ANNOUNCEMENTS/ANUNCIOS**

1. The Advent Penance Service will be Wednesday evening December 11 beginning at 7 PM. Please plan to come and prepare your heart for the coming of the Lord on Christmas.
1. El Servicio de Penitencia de Adviento será el miércoles 11 de diciembre a las 7 PM. Por favor planea venir y preparar su corazón para la venida del Señor en Navidad.
2. Congratulations to our Gartland Award winners this year Mrs. Rocio Marin Aparicio. She received her award at a Mass celebrated by Bishop Hartmayer at St. John the Baptist Cathedral in Savannah last Sunday. Rocio gives selflessly of her time, treasure and talents to our parish in many visible and behind the scenes roles.
2. Felicitaciones a nuestros ganadores del Premio Gartland este año Sra. Rocio Marin Aparicio. Recibió su premio en una misa celebrada por el obispo Hartmayer en la Catedral de San Juan Bautista en Savannah el domingo pasado. Rocio entrega desinteresadamente su tiempo, tesoros y talentos a nuestra parroquia en muchos roles visibles y detrás de escena.
3. From Monday December 2 to Tuesday December 10, at 7PM, we will be praying the Rosary in honor of our Lady of Guadalupe, in the Chapel. Please come and join us.
3. El lunes 2 de Diciembre hasta el Martes 10 de Diciembre, a las 7PM, estaremos rezando el Rosario en honor a Nuestra Señora de Guadalupe. Por favor, contamos con su presencia.
4. This year's Immaculate Conception in the U S A is transferred from Sunday 8th December to Monday 9th December: not a holy day of obligation this time in U S A.
4. La Inmaculada Concepción de este año, en la U S A, se transfiere del domingo 8 de diciembre al lunes 9 de diciembre: esta vez no es un día sagrado de obligación en U S A
5. The parish is in need of lectors, ushers and altar servers of all ages. If you can serve in any of these roles please contact Deacon Bernie or Louise Bosse. Their contact information is as follows: Deacon Bernie cell: 229-815-0189; email bcbosse@mchsi.com. Louise cell: 229-938-9487; email: labosse@mchsi.com.
5. La parroquia necesita lectores, acomodadores y monaguillos de todas las edades. Si puede desempeñar cualquiera de estos roles, comuníquese con el Diácono Bernie o Louise Bosse. Su información de contacto es la siguiente: Deacon Bernie cell: 229-815-0189; correo electrónico bcbosse@mchsi.com. Celda de Louise: 229-938-9487; correo electrónico: labosse@mchsi.com.
6. The second collection next week is for the Retirement Fund for Religious. Please give to those who have given a lifetime.
6. La segunda colección la próxima semana es para el Fondo para la Jubilación de Religiosos. Done a los que donaron su vida.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: Dialogue and Reconciliation in the Near East.** That a spirit of dialogue, encounter, and reconciliation emerge in the Near East, where diverse religious communities share their lives together.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: Diálogo y reconciliación en el Cercano Oriente.** Que surja un espíritu de diálogo, encuentro y reconciliación en el Cercano Oriente, donde diversas comunidades religiosas comparten sus vidas juntas.



**OUR STEWARDSHIP OF TREASURE  
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY**



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Nov 1	\$531	All Saints Day			
Nov 3	\$3,171	\$3,091	\$80		
Nov 10	\$2,608	\$3,091		\$483	\$645 Archdiocese for the Military Services
Nov 17	\$3,233	\$3,091	\$142		
Nov 24	\$2,979	\$3,091		\$112	\$618 Campaign for Human Development